

5:1 ΠΕΡΙ ΔΕ ΤΩΝ ΧΡΟΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΑΙΡΩΝ ΔΔΕΛΦΟΙ ΟΥ ΧΡΕΙΑΝ
 peri de tOn chronOn kai tOn kairOn adelphoi ou chreian
 G4012 G1161 G3588 G5550 G2532 G3588 G2540 G80 G3756 G5532
 Prep Conj t_Gen Pl m n_Gen Pl m Conj t_Gen Pl m n_Gen Pl m n_Voc Pl m Part Neg n_Acc Sg f
ABOUT YET THE TIMES AND THE SEASONS brothers NOT need
 concerning

1 . But of the times and the seasons, brethren, ye have no need that I write unto you.

ΕΧΕΤΕ ΥΜΙΝ ΓΡΑΦΕΘΑΙ
 echete humin graphesthai
 G2192 G5213 G1125
 vi Pres Act 2 Pl pp 2 Dat Pl vn Pres Pas
YE-ARE-HAVING to-YOU(P) TO-BE-beING-WRITTEN
 to-ye

5:2 ΑΥΤΟΙ ΓΑΡ ΑΚΡΙΒΩΣ ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ Η ΗΜΕΡΑ ΚΥΡΙΟΥ ΩΣ
 autoi gar akribOs oidate hoti hE hEmera kuriou hOs
 G846 G1063 G199 G1492 G3754 G3588 G2250 G2962 G5613
 pp Nom Pl m Conj Adv vi Perf Act 2 Pl Conj t_Nom Sg f n_Nom Sg f Adv n_Gen Sg m Adv
SAME for EXACTly YE-HAVE-PERCEIVED that THE DAY OF-Master AS
 yourselves accurately ye-are-aware

2 For yourselves know perfectly that the day of the Lord so cometh as a thief in the night.

ΚΛΕΠΤΗΣ ΕΝ ΝΥΚΤΙ ΟΥΤΩΣ ΕΡΧΕΤΑΙ
 kleptEs en nukti houtOs erchetai
 G2812 G1722 G3571 G3004 G3779 G2064
 n_Nom Sg m Prep n_Dat Sg f Adv vi Pres midD/pasD 3 Sg
thief IN NIGHT thus IS-COMING
 it-is-coming

5:3 ΟΤΑΝ ΓΑΡ ΛΕΓΩΣΙΝ ΕΙΡΗΝΗ ΚΑΙ ΔΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΤΕ ΔΙΦΝΙΔΙΟΣ
 hotan gar legOsin eirEnE kai asp haleia tote alphnidios
 G3752 G1063 G3004 G1515 G803 G5119 G160
 Conj Conj vs Pres Act 3 Pl n_Nom Sg f Conj n_Nom Sg f Adv a_Nom Sg m
when-EVER for THEY-MAY-BE-sayING PEACE AND UN-TOTTER then UN-APPEAR-PERCEIVED
 whenever

3 For when they shall say, Peace and safety; then sudden destruction cometh upon them, as travail upon a woman with child; and they shall not escape.

ΑΥΤΟΙΣ ΕΦΙΣΤΑΤΑΙ ΟΛΕΘΡΟΣ ΩΣΠΕΡ Η ΩΔΙΝ ΤΗ ΕΝ ΓΑΣΤΡΙ
 autois ephistatai olethros hOspEr hE ΩΔΙΝ tE EN gASTRI
 G846 G2186 G3639 G5618 G3588 G5604 G3588 G1722 G1064
 pp Dat Pl m vi Pres Mid 3 Sg n_Nom Sg m Adv t_Nom Sg f n_Nom Sg f t_Dat Sg f Prep n_Dat Sg f
to-them IS-beING-ON-STOOD WHOLE-RUIN AS-EVEN THE travail to-THE IN BELLY
 them is-standing-by extermination even-as pang

ΕΧΟΥΧΗ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΕΚΦΥΓΩΣΙΝ
 echouse kai ou mE ekphugOsin
 G2192 G2532 G3756 G3361 G1628
 vp Pres Act Dat Sg f Conj Part Neg Part Neg vs 2Aor Act 3 Pl
HAVING AND NOT NO THEY-MAY-BE-OUT-FLEEING
 they-may-be-escaping

5:4 ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΔΔΕΛΦΟΙ ΟΥΚ ΕΣΤΕ ΕΝ ΣΚΟΤΕΙ ΙΝΑ Η ΗΜΕΡΑ
 humeis de adelphoi ouk este en skotei hina hE hEmera
 G5210 G1161 G80 G3756 G2075 G1722 G4655 G2443 G3588 G2250
 pp 2 Nom Pl Conj n_Voc Pl m Part Neg vi Pres vxx 2 Pl Prep n_Dat Sg n Conj t_Nom Sg f n_Nom Sg f
YOU(P) YET brothers NOT ARE IN DARKness THAT THE DAY
 ye brethren !

4 But ye, brethren, are not in darkness, that that day should overtake you as a thief.

ΥΜΑΣ ΩΣ ΚΛΕΠΤΗΣ ΚΑΤΑΛΑΒΗ
 humas hOs kleptEs katalabE
 G5209 G5613 G2812 G2638
 pp 2 Acc Pl Adv n_Nom Sg m vs 2Aor Act 3 Sg
YOU(P) AS thief MAY-BE-DOWN-GETTING
 ye thief may-be-overtaking

5:5 ΠΑΝΤΕΣ ΥΜΕΙΣ ΥΙΟΙ ΦΩΤΟΣ ΕΣΤΕ ΚΑΙ ΥΙΟΙ ΗΜΕΡΑΣ ΟΥΚ
 pantes humeis huioi phOtos este kai huioi hEmeras ouk
 G3956 G5210 G5207 G5457 G2075 G2532 G5207 G2250 G3756
 a_Nom Pl m pp 2 Nom Pl n_Nom Pl m n_Gen Sg n vi Pres vxx 2 Pl Conj n_Nom Pl m n_Gen Sg f Part Neg
ALL YOU(P) SONS OF-LIGHT ARE AND SONS OF-DAY NOT
 ye

5 Ye are all the children of light, and the children of the day: we are not of the night, nor of darkness.

ΕΣΜΕΝ ΝΥΚΤΟΣ ΟΥΔΕ ΣΚΟΤΟΥΣ
 esmen nuktos oude skotous
 G2070 G3571 G3761 G4655
 vi Pres vxx 1 Pl n_Gen Sg f Adv n_Gen Sg n
WE-ARE OF-NIGHT NOT-YET OF-DARKness
 nor

5:6 ΑΡΑ ΟΥΝ ΜΗ ΚΑΘΕΥΔΩΜΕΝ ΩΣ ΚΑΙ ΟΙ ΛΟΙΠΟΙ ΑΛΛΑ
 ara oun mE katheudOmen hOs kai hoi loipoi alla
 G686 G3767 G3361 G2518 G5613 G2532 G3588 G3062 G235
 Part Conj Part Neg vs Pres Act 1 Pl Adv Conj t_Nom Pl m a_Nom Pl m Conj
CONSEQUENTLY THEN NO WE-MAY-BE-DOWN-LOUNGING AS AND THE rest rest(P)
 we-may-be-drowsing

6 . Therefore let us not sleep, as [do] others; but let us watch and be sober.

ΓΡΗΓΟΡΩΜΕΝ ΚΑΙ ΝΗΦΩΜΕΝ
 grEgorOmen kai nEphOmen
 G1127 G2532 G3525
 vs Pres Act 1 Pl Conj vs Pres Act 1 Pl
WE-MAY-BE-watchING AND WE-MAY-BE-beING-sober
 may-be-being-sober

5:7	ΟΙ hoi G3588 t_Nom Pl m THE	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΚΑΘΕΥΔΟΝΤΕΣ kathedeutontes G2518 vp Pres Act Nom Pl m ones-DOWN-LOUNGING ones-drowsing	ΝΥΚΤΟΣ nuktos G3571 n_Gen Sg f OF-NIGHT	ΚΑΘΕΥΔΟΥΣΙΝ kathedeutousin G2518 vi Pres Act 3 Pl ARE-DOWN-LOUNGING are-drowsing	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΙ hoi G3588 t_Nom Pl m THE
-----	---	--	---	---	---	--	---

7 For they that sleep sleep in the night; and they that be drunken are drunken in the night.

ΜΕΘΥΣΚΟΜΕΝΟΙ methuskomenoi G3182 vp Pres Pas Nom Pl m ones-beING-DRUNK ones-being-drunk	ΝΥΚΤΟΣ nuktos G3571 n_Gen Sg f OF-NIGHT	ΜΕΘΥΟΥΣΙΝ methuousin G3184 vi Pres Act 3 Pl ARE-beING-DRUNK
--	---	---

5:8	ΗΜΕΙΣ hEmeis G2249 pp 1 Nom Pl WE	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΗΜΕΡΑΣ hEmeras G2250 n_Gen Sg f OF-DAY	ΟΝΤΕΣ ontes G5607 vp Pres vxx Nom Pl m BEING	ΝΗΦΩΜΕΝ nEphomen G3525 vs Pres Act 1 Pl MAY-BE-beING-sober	ΕΝΔΥΣΑΜΕΝΟΙ endusamenoi G1746 vp Aor Mid Nom Pl m IN-SLIPPING putting-on	ΘΩΡΑΚΑ thOraka G2382 n_Acc Sg m CUIRASS
-----	---	--	--	--	--	---	---

8 But let us, who are of the day, be sober, putting on the breastplate of faith and love; and for an helmet, the hope of salvation.

ΠΙΣΤΕΩΣ pisteOs G4102 n_Gen Sg f OF-BELIEF of-faith	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΓΑΠΗΣ agapEs G26 n_Gen Sg f LOVE	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΕΡΙΚΕΦΑΛΑΙΑΝ perikephalaian G4030 n_Acc Sg f ABOUT-HEAD helmet	ΕΛΠΙΔΑ elpida G1680 n_Acc Sg f EXPECTATION	ΣΩΤΗΡΙΑΣ sOtErias G4991 n_Gen Sg f OF-SAVING of-salvation
--	--	---	--	--	--	--

5:9	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΕΘΕΤΟ etheto G5087 vi 2Aor Mid 3 Sg PLACED appointed	ΗΜΑΣ hEmas G2248 pp 1 Acc Pl US	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΘΕΟΣ theos G2316 n_Nom Sg m God	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΟΡΓΗΝ orgEn G3709 n_Acc Sg f INDIGNATION	ΑΛΛ all G235 Conj but	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO
-----	--	--	---	---	---	---	---	--	---	---

9 For God hath not appointed us to wrath, but to obtain salvation by our Lord Jesus Christ,

ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΙΝ peripoiEsin G4047 n_Acc Sg f procuring	ΣΩΤΗΡΙΑΣ sOtErias G4991 n_Gen Sg f OF-SAVING of-salvation	ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU through	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m THE	ΚΥΡΙΟΥ kuriou G2962 n_Gen Sg m Master Lord	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US	ΙΗΣΟΥ iEsou G2424 n_Gen Sg m JESUS	ΧΡΙΣΤΟΥ christou G5547 n_Gen Sg m ANointed Christ
--	--	--	--	---	--	--	--

5:10	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m THE	ΑΠΟΘΑΝΟΝΤΟΣ apothanontos G599 vp 2Aor Act Gen Sg m One-FROM-DYING one-dying	ΥΠΕΡ huper G5228 Prep OVER for-the-sake-of	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl US	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT	ΕΙΤΕ eite G1535 Conj IF-BESIDES whether	ΓΡΗΓΟΡΩΜΕΝ grEgorOmen G1127 vs Pres Act 1 Pl WE-MAY-BE-watchING	ΕΙΤΕ eite G1535 Conj IF-BESIDES or
------	--	--	---	---	--	--	---	---

10 Who died for us, that, whether we wake or sleep, we should live together with him.

ΚΑΘΕΥΔΩΜΕΝ kathedeutomen G2518 vs Pres Act 1 Pl WE-MAY-BE-DOWN-LOUNGING may-be-drowsing	ΑΜΑ hama G260 Adv SIMULTANEOUS at-the-same-time	ΚΥΝ sun G4862 Prep TOGETHER	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-Him with-him	ΖΗΣΩΜΕΝ zEsOmen G2198 vs Aor Act 1 Pl WE-SHOULD-BE-LIVING
--	--	---	---	---

5:11	ΔΙΟ dio G1352 Conj THRU-WHICH wherefore	ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΤΕ parakaleite G3870 vm Pres Act 2 Pl BE-YE-BESIDE-CALLING be-ye-consoling !	ΑΛΛΗΛΟΥΣ allElous G240 pc Acc Pl m one-another	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΙΚΟΔΟΜΕΙΤΕ oikodomeite G3618 vm Pres Act 2 Pl BE-YE-HOME-BUILDING be-ye-edifying !	ΕΙΣ heis G1520 a_Nom Sg m ONE	ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE
------	--	--	--	--	--	---	--

11 . Wherefore comfort yourselves together, and edify one another, even as also ye do.

ΕΝΑ hena G1520 a_Acc Sg m ONE	ΚΑΘΩΣ kathOs G2531 Adv according-AS	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΟΙΕΙΤΕ poieite G4160 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-DOING also
---	---	--	---

5:12	ΕΡΩΤΩΜΕΝ erOtOmen G2065 vi Pres Act 1 Pl WE-ARE-askING	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΥΜΑΣ humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU(P) ye	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi G80 n_Voc Pl m brothers brethren !	ΕΙΔΕΝΑΙ eidenai G1492 vn Perf Act TO-PERCEIVE	ΤΟΥΣ tous G3588 t_Acc Pl m THE	ΚΟΠΙΩΝΤΑΣ kopiOntas G2872 vp Pres Act Acc Pl m ones-toiling ones-toiling	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl YOU(P) ye
------	--	--	---	--	---	--	---	---	---

12 And we beseech you, brethren, to know them which labour among you, and are over you in the Lord, and admonish you;

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΡΟΙΣΤΑΜΕΝΟΥΣ proistamenous G4291 vp Pres Mid Acc Pl m BEFORE-STANDING presiding	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU(P) of-ye	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΚΥΡΙΩ kuriO G2962 n_Dat Sg m Master Lord	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΝΟΥΘΕΤΟΥΝΤΑΣ nouthetountas G3560 vp Pres Act Acc Pl m admonishiNG	ΥΜΑΣ humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU(P) ye
--	---	---	---	---	--	---	---

5:13	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΗΓΕΙΣΘΑΙ hEdeisthai G2233 vn Pres midD/pasD TO-BE-deemING	ΑΥΤΟΥΣ autous G846 pp Acc Pl m them	ΥΠΕΡ huper G5228 Prep OVER above	ΕΚΠΕΡΙΣΣΟΥ ekperissou G4057 Adv OUT-excessive extravagantly	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΑΓΑΠΗ agapE G26 n_Dat Sg f LOVE	ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU because-of	ΤΟ to G3588 t_Acc Sg n THE
------	--	---	---	---	--	---	---	---	--

13 And to esteem them very highly in love for their work's sake. [And] be at peace among yourselves.

ΕΡΓΟΝ ergon G2041 n_ Acc Sg n work	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them	ΕΙΡΗΝΕΥΕΤΕ eirEneueete G1514 vm Pres Act 2 Pl BE-YE-belNG-at-PEACE be-ye-being-at-peace !	ΕΝ en G1722 Prep IN among	ΕΑΥΤΟΙΣ heautois G1438 pf 3 Dat Pl m selves yourselves
---	---	---	---	--

5:14 ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕΝ parakaloumen G3870 vi Pres Act 1 Pl WE-ARE-BESIDE-CALLING we-are-entreating	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΥΜΑΣ humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU(P) ye	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi G80 n_ Voc Pl m brothers brethren !	ΝΟΥΘΕΤΕΙΤΕ noutheteite G3560 vm Pres Act 2 Pl BE-YE-admonISHING be-ye-admonishing !	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΔΤΑΚΤΟΥΣ ataktous G813 a_ Acc Pl m disorderly
---	---	--	--	---	--	--

14 Now we exhort you, brethren, warn them that are unruly, comfort the feebleminded, support the weak, be patient toward all [men].

ΠΑΡΑΜΥΘΕΙΘΕ paramuthishe G3888 vm Pres midD/pasD 2 Pl BE-BESIDE-CLOSE-ING be-ye-comforting !	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΟΛΙΓΟΥΨΥΧΟΥΣ oligopsuchous G3642 a_ Acc Pl m FEW-souls fainthearted	ΑΝΤΕΧΕΘΕ antechesthe G472 vm Pres midD/pasD 2 Pl BE-upholdING be-ye-upholding !	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m THE	ΑΣΘΕΝΩΝ asthenOn G772 a_ Gen Pl m UN-FIRM infirm
--	--	---	---	--	--

ΜΑΚΡΘΥΜΕΙΤΕ makrothumeite G3114 vm Pres Act 2 Pl BE-FAR-FEELING be-ye-being-patient !	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΠΑΝΤΑΣ pantas G3956 a_ Acc Pl m ALL
---	--	--

5:15 ΟΡΑΤΕ horate G3708 vm Pres Act 2 Pl BE-SEEING be-ye-seeing !	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΤΙΣ tis G5100 px Nom Sg m ANY anyone	ΚΑΚΟΝ kakon G2556 a_ Acc Sg n EVIL	ΑΝΤΙ anti G473 Prep INSTEAD	ΚΑΚΟΥ kakou G2556 a_ Gen Sg n OF-EVIL	ΤΙΝΙ tini G5100 px Dat Sg m to-ANY to-anyone	ΑΠΟΔΩ apodO G591 vs 2Aor Act 3 Sg MAY-BE-FROM-GIVING may-be-rendering
---	--	--	---	--	--	--	---

15 See that none render evil for evil unto any [man]; but ever follow that which is good, both among yourselves, and to all [men].

ΑΛΛΑ alla G235 Conj but	ΠΑΝΤΟΤΕ pantote G3842 Adv always	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΑΓΑΘΟΝ agathon G18 a_ Acc Sg n GOOD	ΔΙΩΚΕΤΕ diOkete G1377 vm Pres Act 2 Pl BE-YE-CHASING be-ye-pursuing !	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΑΛΛΗΛΟΥΣ allElous G240 pc Acc Pl m one-another	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΠΑΝΤΑΣ pantas G3956 a_ Acc Pl m ALL
--	---	--	--	---	---	--	---	---	--	--

5:16 ΠΑΝΤΟΤΕ pantote G3842 Adv always	ΧΑΙΡΕΤΕ chairete G5463 vm Pres Act 2 Pl BE-JOYING be-ye-rejoicing !
--	---

16 . Rejoice evermore.

5:17 ΑΔΙΑΛΕΙΠΤΩΣ adialeiptOs G89 Adv UN-intermittingly unintermittingly	ΠΡΟΣΕΥΧΕΘΕ proseuchesthe G4336 vm Pres midD/pasD 2 Pl BE-YE-praying be-ye-praying !
---	---

17 Pray without ceasing.

5:18 ΕΝ en G1722 Prep IN	ΠΑΝΤΙ panti G3956 a_ Dat Sg n EVERY everything	ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙΤΕ eucharisteite G2168 vm Pres Act 2 Pl BE-YE-thankING be-ye-giving-thanks !	ΤΟΥΤΟ touto G5124 pd Nom Sg n this	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΘΕΛΗΜΑ thelEma G2307 n_ Nom Sg n WILL	ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m OF-God	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΧΡΙΣΤΩ christO G5547 n_ Dat Sg m ANOINTED Christ
---	--	--	---	---	--	--	--	--

18 In every thing give thanks: for this is the will of God in Christ Jesus concerning you.

ΙΗΣΟΥ iEsou G2424 n_ Dat Sg m JESUS	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΥΜΑΣ humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU(P) ye
--	--	--

5:19 ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΠΝΕΥΜΑ pneuma G4151 n_ Acc Sg n spirit	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΣΒΕΝΝΥΤΕ sbennute G4570 vm Pres Act 2 Pl BE-YE-EXTINGUISHING be-ye-quenching !
---	---	--	--

19 Quench not the Spirit.

5:20 ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ prophEteias G4394 n_ Acc Pl f BEFORE-AVERMENTS prophecies	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΕΞΟΥΘΕΝΕΙΤΕ exoutheneite G1848 vm Pres Act 2 Pl BE-YE-scornING be-ye-scorning !
---	--	---

20 Despise not prophesyings.

5:21 ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_ Acc Pl n ALL	ΔΟΚΙΜΑΖΕΤΕ dokimazete G1381 vm Pres Act 2 Pl BE-testING be-ye-testing !	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΚΑΛΟΝ kalon G2570 a_ Acc Sg n IDEAL	ΚΑΤΕΧΕΤΕ katechete G2722 vm Pres Act 2 Pl BE-YE-DOWN-HAVING be-ye-retaining !
---	---	--	--	---

21 Prove all things; hold fast that which is good.

5:22	ΑΠΟ apo G575 Prep FROM	ΠΑΝΤΟΣ pantos G3956 a_Gen Sg n EVERY	ΕΙΔΟΥΣ eidous G1491 n_Gen Sg n PERCEPTION	ΠΟΝΗΡΟΥ ponErou G4190 a_Gen Sg n OF-wicked of-wicked-thing	ΑΠΕΧΕΣΘΕ apechesthe G567 vm Pres Mid 2 Pl BE-YE-FROM-HAVING be-ye-abstaining !	22 Abstain from all appearance of evil.					
5:23	ΑΥΤΟΣ autos G846 pp Nom Sg m SAME himself	ΔΕ de G1161 Conj YET	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΘΕΟΣ theos G2316 n_Nom Sg m God	ΤΗΣ tEs G3588 t_Gen Sg f OF-THE	ΕΙΡΗΝΗΣ eirEnEs G1515 n_Gen Sg f PEACE	ΑΓΙΑΣΑΙ hagiasai G37 vo Aor Act 3 Sg MAY-He-BE-HOLYizing may-he-be-hallowing !	ΥΜΑΣ humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU(P) ye	23 . And the very God of peace sanctify you wholly; and [I pray God] your whole spirit and soul and body be preserved blameless unto the coming of our Lord Jesus Christ.		
	ΟΛΟΤΕΛΕΙΣ holoteleis G3651 a_Acc Pl m WHOLE-FINISH wholly	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΛΟΚΛΗΡΟΝ holoklEron G3648 a_Nom Sg n WHOLE-LOTTed unimpaired	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU(P) of-ye	ΤΟ to G3588 t_Nom Sg n THE	ΠΝΕΥΜΑ pneuma G4151 n_Nom Sg n spirit	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΨΥΧΗ psuchE G5590 n_Nom Sg f soul	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	
	ΤΟ to G3588 t_Nom Sg n THE	ΣΩΜΑ sOma G4983 n_Nom Sg n BODY	ΑΜΕΜΠΤΩΣ amemptOs G274 Adv UN-BLAMEably blameless	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΗ tE G3588 t_Dat Sg f THE	ΠΑΡΟΥΣΙΑ parousia G3952 n_Dat Sg f BESIDE-BEING presence	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE	ΚΥΡΙΟΥ kuriou G2962 n_Gen Sg m Master Lord	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US		
	ΙΗΣΟΥ iEsou G2424 n_Gen Sg m JESUS	ΧΡΙΣΤΟΥ christou G5547 n_Gen Sg m ANOINTED Christ	ΤΗΡΗΘΕΙΗ tErEtheiE G5083 vo Aor Pas 3 Sg MAY-BE-BEING-KEPT may-it-be-being-kept !								
5:24	ΠΙΣΤΟΣ pistos G4103 a_Nom Sg m BELIEVing faithful	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΚΑΛΩΝ kalOn G2564 vp Pres Act Nom Sg m One-CALLING one-calling	ΥΜΑΣ humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU(P) ye	ΟΣ hos G3739 pr Nom Sg m WHO	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also	ΠΟΙΗΣΕΙ poiEsei G4160 vi Fut Act 3 Sg SHALL-BE-DOING shall-be-doing-it	24 Faithful [is] he that calleth you, who also will do [it].			
5:25	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi G80 n_Voc Pl m brothers brethren !	ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ proseuchesthe G4336 vm Pres midD/pasD 2 Pl BE-YE-prayING be-ye-praying !	ΠΕΡΙ peri G4012 Prep ABOUT concerning	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl US				25 Brethren, pray for us.			
5:26	ΑΣΠΑΣΑΘΕ aspasasthe G782 vm Aor midD 2 Pl greet-YE greet-ye !	ΤΟΥΣ tous G3588 t_Acc Pl m THE	ΑΔΕΛΦΟΥΣ adelphous G80 n_Acc Pl m brothers brethren	ΠΑΝΤΑΣ pantas G3956 a_Acc Pl m ALL	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΦΙΛΗΜΑΤΙ philEmati G5370 n_Dat Sg n FOND-effect kiss	ΑΓΙΩ hagiO G40 a_Dat Sg n HOLY	26 Greet all the brethren with an holy kiss.			
5:27	ΟΡΚΙΖΩ horkizO G3726 vi Pres Act 1 Sg I-AM-OATHizing I-am-adjuring	ΥΜΑΣ humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU(P) ye	ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE by-the	ΚΥΡΙΟΝ kurion G2962 n_Acc Sg m Master Lord	ΑΝΑΓΝΩΣΘΗΝΑΙ anagnOsthEnai G314 vn Aor Pas TO-BE-read	ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc Sg f THE	ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ epistolEn G1992 n_Acc Sg f letter epistle	ΠΑΣΙΝ pasin G3956 a_Dat Pl m to-ALL	27 I charge you by the Lord that this epistle be read unto all the holy brethren.		
	ΤΟΙΣ tois G3588 t_Dat Pl m THE	ΑΓΙΟΙΣ hagiois G40 a_Dat Pl m HOLY	ΑΔΕΛΦΟΙΣ adelphois G80 n_Dat Pl m brothers brethren								
5:28	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΧΑΡΙΣ charis G5485 n_Nom Sg f grace	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE	ΚΥΡΙΟΥ kuriou G2962 n_Gen Sg m Master Lord	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US	ΙΗΣΟΥ iEsou G2424 n_Gen Sg m JESUS	ΧΡΙΣΤΟΥ christou G5547 n_Gen Sg m ANOINTED Christ	ΜΕΘ meth G3326 Prep WITH	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl YOU(P) ye	ΑΜΗΝ amEn G281 Hebrew AMEN	28 The grace of our Lord Jesus Christ [be] with you. Amen. <<[The first [epistle] to the Thessalonians was written from Athens.]>>
	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ thessalonikeis G2331 n_Acc Pl m THESSALONIANS	ΠΡΩΤΗ prOIE G4413 a_Nom Sg f BEFORE-most first	ΕΓΡΑΦΗ egraphE G1125 vi 2Aor Pas 3 Sg WAS-WRITten	ΑΠΟ apo G575 Prep FROM	ΑΘΗΝΩΝ athEnOn G116 n_Gen Pl f ATHENS					